

## ҚЫСҚЫ КЕШ

*А. С. Пушкин*

Кешкі боран көкті бүркеп,  
Қарды үйіріп, соқты үдей,  
Жас баладай өксиді кеп,  
Кейде ұлып бөрідей.

Тозған лашық қамысындай  
Суылдайды кей уақыт,  
Түн қатқан бір жолаушыдай,  
Қағады әйнек бей уақыт.

Әрі мұңлы, әрі күнгірт  
Баспанамыз кеш құрым,  
Алдында әйнек болып жым-жырт  
Неге отырсың кемпірім?

Әлде, досым, қажыдың ба  
Боран ұлып, бұйығып?  
Әлде талып қалғыдық ба  
Ұршығынды иіріп?

Кел ішелік осындайда  
Жарлы жастық серігім,  
Ішелікші, ыдыс қайда?  
Бір тарқасын шер бүгін.

Жырлашы бір, көк шымшық құс  
Теңіз жайлап қалғанын,  
Жырлашы бір, жас мұңлық қыз  
Ертемен су алғанын.

Кешкі боран көкті бүркеп,  
Қарды үйіріп, соқты үдей,  
Жас баладай өксиді кеп,  
Кейде ұлып бөрідей.

Кел ішелік осындайда  
Жарлы жастық серігім,  
Ішелікші, ыдыс қайда?  
Бір тарқасын шер бүгін.

Аударған: **Қасым Аманжолов**